

392R0729

26.3.92

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 81/1

## NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 729/92,

annettu 16 päivänä maaliskuuta 1992,

## lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Japanista peräisin olevien lämpöherkkien papereiden tuonnissa ja väliaikaisen polkumyynnitullin lopullisesta kantamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamisso-  
pimuksen,ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista  
kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta  
tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988  
annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88<sup>(1)</sup> ja  
erityisesti sen 12 artiklan,ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on  
tehnyt kuultuaan kyseisessä asetuksessa säädettyä neu-  
voa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo, että:

## A. Väliaikaiset toimenpiteet

- 1) Komissio on asetuksella (ETY) N:o 2805/91<sup>(2)</sup> otta-  
nut käyttöön väliaikaisen polkumyynnitullin tuota-  
essa yhteisöön tiettyjä Japanista peräisin olevia läm-  
pöherkkiä papereita, jotka kuuluvat CN-koodeihin  
ex 3703 90 90 (TARIC-koodi ex 3703 90 90\*10) ja  
ex 4810 11 90 (TARIC-koodi 4810 11 90\*10). Neu-  
voston asetuksella (ETY) N:o 103/92<sup>(3)</sup> tämän tullin  
voimassaoloa on jatkettu enintään kahdeksi kuukau-  
deksi.

## B. Menettelyn jatko

- 2) Väliaikaisen tullin käyttöön ottamisen jälkeen osa-  
puolet, joiden etua asia koskee, ovat pyytäneet tulla  
kuulluksi komissiossa, ja tämän kuuleminen on niille  
myönnetty. Ne ovat myös esittäneet kirjallisia ha-  
vaintoja, joissa ne ilmaisevat näkökantansa päätel-  
mistä.
- 3) Osapuolille on kirjallisesti ilmoitettu keskeiset tosi-  
seikat ja huomiot, joiden perusteella on ehdotettu

lopullisten tullien käyttöön ottamisen suosittelemista  
ja niiden määrien lopullisen kantamisen suosittele-  
mista, joista väliaikainen tulli on ollut vakuutena. Li-  
säksi niille on myönnetty määräaika, jonka kuluessa  
ne voivat esittää havaintojaan näiden tiedoksiantojen  
johdosta.

- 4) Osapuolten suulliset ja kirjalliset havainnot on tut-  
kittu, ja tarvittaessa komissio on muuttanut päätel-  
miään ottaakseen ne huomioon.

## C. Tuote

- 5) Ottaen huomioon tiettyjen jäsenvaltioiden tullihal-  
lintojen tekemät havainnot ongelmista, joita on  
kohdattu tullattaessa maahantuotuja tavaroita, kom-  
issio on tarkastellut uudelleen asetuksen (ETY)  
N:o 2805/91 johdanto-osan 8 kappaleessa esitettyä  
tuotteen kuvausta. Paljastui, että ilmaisu ”lämpö-  
herkkä paperi . . . tarkoitettu käytettäväksi laitteissa,  
jotka mahdollistavat . . . asiakirjojen näköiskopioi-  
den painattamisen” oli epäkelvo ja että se olisi kor-  
vattava sanalla ”telekopiopaperi”. Tältä osin neu-  
vosto tukee komission näkökantaa.
- 6) Eräs japanilainen tuottaja on jälleen tuonut esiin  
väitteet, joita se oli korostanut ennen väliaikaisten  
polkumyynnitullien käyttöön ottamista, nimittäin,  
että telekopiopaperi, joka oli viimeistelemättömässä  
paperirullassa, ja telekopiopaperi, joka oli puolat-  
tuna, olivat kaksi erillistä tuotetta ja että puolapape-  
rin vienti ei aiheuttanut vahinkoa yhteisön teollisuu-  
delle. Neuvosto tukee kuitenkin komission näkökan-  
taa, jonka mukaan sekä viimeistelemättömässä rul-  
lassa oleva että puolattu telekopiopaperi edustavat  
yhtä ainoaa tuoteluokkaa, ja se vahvistaa asetuksen  
(ETY) N:o 2805/91 johdanto-osan 10–12 kappala-  
leessa esitettyt päätelmät.
- 7) Komission suorittaman tutkimuksen aikana kävi  
ilmi, että niiden yhdistetyn nimikkeistön koodien li-  
säksi, jotka oli ilmoitettu menettelyn vireillepanoa  
koskevassa lausunnossa<sup>(4)</sup>, myös useita muita koo-  
deja käytettiin tuotaessa yhteisöön kyseistä tuotetta.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 270, 26.9.1991, s. 15<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 11, 17.1.1992, s. 33<sup>(4)</sup> EYVL N:o C 16, 24.1.1991, s. 3

Tämän johdosta komissio on julkaissut lausunnon<sup>(1)</sup>, joka neuvoo asianomaisia osapuolia sisällyttämään nämä muutkin yhdistetyn nimikkeistön koodit menettelyyn.

Asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet tästä lausunnosta mitään huomioita.

Ottaen lisäksi huomioon tämän menettelyn vireillepanon jälkeen järjestetyt tulliyhteistyöneuvoston keskustelut, jotka ovat koskeneet telekopiopaperin oikeellista luokittelua, Euroopan yhteisöjen neuvosto vahvistaa komission näkökannan, jonka mukaan toimenpiteitä olisi yhtäläisesti sovellettava kaikkiin niihin yhdistetyn nimikkeistön koodeihin, joihin kuuluvina kyseistä tuotetta voidaan tuoda nykyisen tullilainsäädännön mukaisesti.

Komissio on siis päättänyt, että sen hallussa olevat ja tarkastamat tiedot muodostavat aiheellisen perustan polkumyynnimarginaalien vahvistamiseksi, vahingon arvioimiseksi ja soveltuvien tullien laskemiseksi niille tuotteille, jotka kuuluvat kyseisiin yhdistetyn nimikkeistön koodeihin.

#### D. Polkumyynti

- 8) Ottaen huomioon kokonaisnettovoittonsa eräs japanilainen yritys on korostanut, että 18 prosentin kohtuullinen voitto tuotantokustannuksista, jota käytettiin normaaliarvon muodostamisessa, oli liian korkea. Tämän yrityksen kannattavissa myynneissä toteutunut voittomarginaali, joka on laskettu asetuksen (ETY) N:o 2423/88 2 artiklan B alakohdan 3 b alakohdan ii alakohdan mukaisesti, on itse asiassa paljastunut alhaisemmaksi kuin käytetty 18 prosentin marginaali. Tämän johdosta tämän yrityksen normaaliarvon muodostamisessa käytettyä prosentuaalista voitto-osuutta on alennettu silloin, kun se on ollut tarpeellista.

Muiden yritysten osalta neuvosto katsoo, että ottaen huomioon niiden kannattavuuden tutkimusajanjakson aikana, 18 prosentin osuus muodostaa kohtuullisen voittomarginaalin normaaliarvon muodostamiseksi, ja se vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 2805/91 johdanto-osan 13–23 kappaleessa esitetyt päätelmät.

Koska mitään muita tietoja ei ole saatu, neuvosto vahvistaa siis, että lopulliset keskimääräiset jyvitetty polkumyynnimarginaalit, jotka on ilmaistu prosentuaalisena osuutena cif-arvosta, ovat asianomaisten yritysten osalta seuraavat:

— Jujo Paper Co. Ltd, Tokio: 0,0 %;

— Kanzaki Paper Manufacturing Co. Ltd, Tokio: 10,3 %;

— Mitsubishi Paper Mills Ltd, Tokio: 15,5 %; ja

— Tomoegawa Paper Co. Ltd, Tokio: 24,8 %.

Neuvosto vahvistaa komission päätelmät, jotka koskevat 55,3 prosentin polkumyynnimarginaalia, joka on laskettu jäännöstulliksi.

#### E. Vahinko ja sen syy

- 9) Asetuksen (ETY) N:o 2805/91 julkaisemisen jälkeen ei komissiolle ole esitetty uusia vahinkoa koskevia tekijöitä. Täten neuvosto vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 2805/91 johdanto-osan 37 kappaleessa esitetyt päätelmät.
- 10) Vahingon syyn osalta eräs japanilainen tuottaja on korostanut, että sen myyntien vaikutusta yhteisöön olisi tarkasteltava erillisesti ja katsottava, että ottaen huomioon sen viennin vähäisen merkityksen, se ei ole aiheuttanut vahinkoa.
- 11) Tuomioistuimen lainkäytön mukaisesti komissio arvioi, että yhteisön viranomaisten on tarkasteltava kokonaisuutena kaiken polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vaikutusta yhteisön teollisuuteen, vaikka jonkin tietyn yrityksen viennin määrä olisikin suhteellisen vähäinen.

Neuvosto vahvistaa täten komission näkökannan, jonka mukaan tämän yrityksen vientiä ei vahingon määrittelemistä varten voida käsitellä erillään muiden japanilaisten yritysten viennistä.

#### F. Yhteisön etu

- 12) Koska ei ole esitetty uusia yhteisön etua koskevia väitteitä, neuvosto vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 2805/91 F jaksossa esitetyt komission päätelmät ja katsoo, että on yhteisön edun mukaista ottaa käytön polkumyynnitoimenpiteitä Japanista peräisin olevan ja polkumyynnihintaan tapahtuvan tuonnin haitallisten vaikutusten poistamiseksi.

#### G. Tulli

- 13) Yhteisön teollisuuden kärsimän vahingon poistamiseksi tarpeellisen tullimäärän määrittämistä koskevan laskemisen osalta komissio katsoo, että on tarpeen poistaa japanilaisesta tuotteesta yhteisössä maksettavan todellisen myyntihinnan ja sellaisen myyntihinnan välinen ero, jonka saatuaan yhteisön teollisuus voi toteuttaa voiton, joka on 18 prosenttia liikevaihdosta.

- 14) Asetuksen (ETY) N:o 2805/91 johdanto-osan 46 kappaleessa lueteltujen syiden vuoksi 18 prosentin voittomarginaali on tarvittava vähimmäismarginaali, jotta mahdollistettaisiin lisäsjoitusten suuntaaminen tuotantolaitoksiin ja tutkimukseen ja kehitykseen.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o C 334, 28.12.1991, s. 7

Ottaen huomioon nopeat kyseistä teollisuutta koskevat muutokset ja jatkuvan tarpeen muuttaa paperia uusien laitteiden mukaiseksi komissio arvioi, että ilman tätä voittomarginaalia yhteisön teollisuuden tilanteen heikentyminen pahenisi välttämättä ja polkumyöntikäytäntöjen aiheuttama vahinko jatkuisi.

15) Neuvosto vahvistaa siis komission päätelmät, jotka koskevat asetuksessa (ETY) N:O 2805/91 vahvistettua vahinkokynnystä; kuitenkin, ottaen huomioon, että nämä luvut, jotka mahdollistavat yhteistyöhön osallistuneille yrityksille lasketun vahingon korjaamisen, ovat korkeammat kuin todetut polkumyöntimarginaalit, näitä polkumyöntimarginaaleja on käytettävä tullin soveltamisen perustana. Koska jäännös-tulleja koskeva vahingon korjaamisen mahdollistava luku on alhaisempi kuin polkumyöntimarginaali, tämä luku otetaan huomioon.

16) Asetuksessa (ETY) N:o 2805/91 kuvattujen polkumyöntilaskelmien ja vahinkolaskelmien sekä myöhemmin saatujen havaintojen perusteella neuvosto päättää siis, että on otettava käyttöön tulleja, jotka poistavat todetun polkumyönnin, jota ovat harjoittaneet Kanzaki Paper Manufacturing Co. Ltd, Mitsubishi Paper Mills Ltd ja Tomoegawa Paper Co. Ltd. Jujo Paper Co. Ltd-yhtiön ei tule soveltaa mitään tullia, koska sen ei ole todettu harjoittavan minkäänlaista polkumyöntiä.

17) Muiden yritysten osalta neuvosto vahvistaa, että, asetuksen (ETY) N:o 2805/91 johdanto-osan 49 kappaleessa luetelluista syistä johtuen ja asetuksen (ETY) N:o 2423/88 7 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti, näille yhtiöille käyttöön otettavan tullin on perustettava saatavilla oleviin tietoihin.

18) Komissio on todennut jatkuvan tuontihintojen laskun ja katsoo siten, että arvotullin tasolla oleva polkumyöntitulli olisi soveltumaton parantamaan yhteisön teollisuudelle aiheutuneen vahingon. Neuvosto hyväksyy tämän näkökannan ja päättää, että paljoustulli, joka laskettaisiin ja jota sovellettaisiin suhteessa painoon, olisi soveltuvampi.

19) Tämän johdosta kyseisen tuotteen polkumyöntitullin määrä nousee 1 275,15 ecuun tonnilta (nettopaino) lukuun ottamatta tuotetta, jonka ovat valmistaneet seuraavat yritykset:

— Kanzaki Paper Manufacturing Co. Ltd: 211,55 ecua tonnilta (nettopaino);

— Mitsubishi Paper Mills Ltd: 395,00 ecua tonnilta (nettopaino); ja

— Tomoegawa Paper Co. Ltd: 563,75 ecua tonnilta (nettopaino).

Jujo Paper Co. Ltd-yhtiön valmistamiin tuotteisiin ei olisi sovellettava mitään polkumyöntitullia.

## H. Sitoumus

20) Yksi japanilainen tuottaja, Tomoegawa Paper Co. Ltd, on tarjonnut hintasitoumuksen, jota pidetään hyväksyttävänä. Sitoumuksen myötä kyseisen tuotteen hinta nousee riittävälle tasolle, jotta komission toteama polkumyönti poistuu.

Jäsenvaltioita kuultuaan komissio on hyväksynyt sitoumuksen päätöksellään 92/177/ETY<sup>(1)</sup>.

## I. Väliaikaisten tullien kantaminen

21) Ottaen huomioon vahvistetut polkumyöntimarginaalit ja yhteisön teollisuudelle aiheutuneen vahingon vakavuuden neuvosto katsoo, että ne summat, joiden vakuutena väliaikaista polkumyöntitullia on kannettu kaikilta yrityksiltä, on tarpeen lopullisesti kantaa lopullisesti käyttöön otetun tullin suuruisina,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyöntitulli tuotessa yhteisöön Japanista peräisin olevaa telekopiopaperia, joka kuuluu seuraaviin CN-koodeihin:

— ex 3703 10 00 (TARIC-koodi 3703 10 00\*10);

— ex 3703 90 90 (TARIC-koodi 3703 90 90\*10);

— ex 4809 90 00 (TARIC-koodi 4809 90 00\*10);

— ex 4810 11 90 (TARIC-koodi 4810 11 90\*10);

— ex 4811 90 10 (TARIC-koodi 4811 90 10\*10);

— ex 4811 90 90 (TARIC-koodi 4811 90 90\*10);

— ex 4823 59 10 (TARIC-koodi 4823 59 10\*10); ja

— ex 4823 59 90 (TARIC-koodi 4823 59 90\*10).

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun tuotteeseen sovellettavan polkumyöntitullin määrä nousee 1 275,15 ecuun tonnilta (TARIC-lisäkoodi 8602) lukuun ottamatta tuotteita, joita valmistavat seuraavat yritykset, joiden polkumyöntitullin määrää vahvistetaan seuraavasti:

— Kanzaki Paper Manufacturing Co. Ltd, Tokio (TARIC-lisäkoodi 8598): 211,55 ecua tonnilta (nettopaino); ja

— Mitsubishi Paper Mills Ltd, Tokio (TARIC-lisäkoodi 8599): 395,00 ecua tonnilta (nettopaino).

3. Jujo Paper Co. Ltd-yhtiön, Tokio (TARIC-lisäkoodi 8601) ja Tomoegawa Paper Co. Ltd-yhtiön, Tokio (TARIC-lisäkoodi 8600) valmistamiin tuotteisiin ei sovelleta mitään polkumyöntitullia.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 81, 26.3.1992, s. 22

4. Sovelletaan voimassa olevia tulleja koskevia säännöksiä.

*2 artikla*

Asetuksella (ETY) N:o 2805/91 käyttöön otetun väliaikaisen polkumyöntitullin vakuutena olleet määrät kannetaan lopullisesti vakuutena olleiden määrien mukaisina ja niiden määrien mukaisina, jotka juontuvat lopullisen tul-

lin soveltamisesta sellaisena kuin se on vahvistettu 1 artiklan 2 kohdassa.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä maaliskuuta 1992.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

Jorge BRAGA DE MACEDO

---